

32 aNIVERSARI

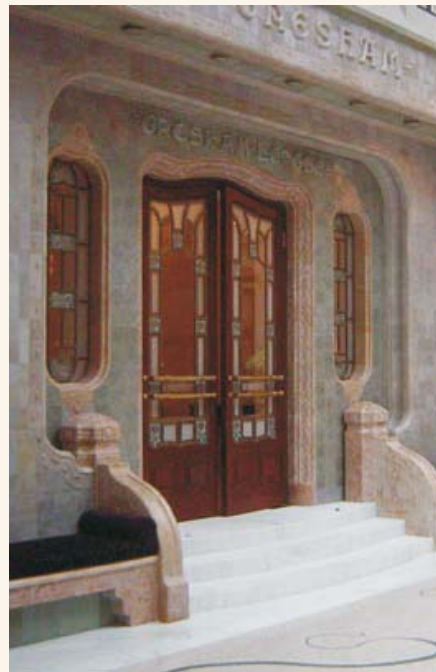
El centenari del Palau Gresham



© Miklós Székely

Miklós Székely
Director investigador de l'Institut d'Història de l'Art
de la Universitat Eötvös Loránd, Budapest

La construcció del Palau Gresham va iniciar-se el 1904 i es va acabar el 1906 seguint els plans de Zsigmond Quittner i amb l'ajuda del germans Vágó. L'anomenada Casa Nákó, un palau neoclassicista, la va erigir el 1847 el comerciant majorista Antal Deron segons el disseny de József Hild. La banda de Pest del pont Chain, al cor de Budapest, representava prestigi i riquesa. La Casa Nákó va passar a ser propietat de la companyia d'assegurances anglesa Gresham el 1880 i va ser enderrocada el 1903. Al mateix lloc s'hi va erigir el nou edifici d'estil modernista. En la construcció del Palau Gresham hi van intervenir tots els principals artistes i dissenyadors d'interiors del Modernisme hongarès: Géza Maróti, Ede Telcs i Miklós Ligeti van ocupar-se de l'escultural decoració interior i exterior; Miksa Róth es va encarregar dels vitralls de les finestres; tot el mobiliari va anar a càrrec de la fàbrica Thék i la decoració ceràmica, de la fàbrica Zsolnay amb seu a Pécs; en les decoracions de forja de les entrades dels tres costats de l'edifici hi reconeixem l'enginyer del taller del forjador Gyula Jungfer.



© Miklós Székely

Entrance to the main staircase from the foyer
Entrada cap a l'escala principal des de la galeria

Gresham Palace, partial view of the main façade
Palau Gresham, vista parcial de la façana

JUBILEE

The Centenary of Gresham Palace

Miklós Székely
PhD researcher at the Institute of Art History, Eötvös Loránd University, Budapest

Gresham Palace was built according to plans by Zsigmond Quittner, with the help of the Vágó brothers, on the site of Nákó House in a rich and prestigious location on the Pest side of the Chain Bridge in the heart of Budapest in 1904-1906. The neo-classicist Nákó House, erected in 1847 by the wholesale merchant Antal Deron and designed by József Hild, had become the property of the English Gresham Life Assurance Company in 1880 and was demolished in 1903. All the major artists and interior designers of Hungarian Art Nouveau were involved in the Gresham Palace project: Géza Maróti, Ede Telcs and Miklós Ligeti completed the interior and exterior sculptural decoration; Miksa Róth was in charge of the stained-glass windows; the furniture was commissioned from the Thék-factory

and the ceramic decoration from the Pécs-based Zsolnay factory. The wrought iron decorations of the entrances on three sides of the building show the ingenuity of the forger Gyula Jungfer.

Gresham Palace was built as a luxury residence for wealthy British aristocrats and housed the foreign headquarters of the Gresham Life Assurance Company from its inauguration in 1906. In a couple of years, it became one of the trendiest places in the Hungarian capital. The covered central passage housed the most luxurious shops in the city. At the turn of the century, Budapest was famous for its lively nightlife: excellent restaurants, bars and cafés offered entertainment for the Hungarian and European elite. Budapest, with its luxurious hotels (and especially Gresham Palace), was a beloved meeting point for European aristocrats and businessmen. The city's discreet atmosphere made Gresham Palace a convenient place for the English royal family to meet



© Miklós Székely

Entrance hall of the Páva (Peacock) restaurant from the foyer
Vestíbul del restaurant Páva (Paó reial) des de la galeria



Stained glass roof structure of the foyer
Estructura de la coberta de vitrall de la galeria


El Palau Gresham va ser en l'origen un palau luxós construït per als acabalats aristòcrates britànics que des de la seva inauguració, l'any 1906, va hostatjar la seu estrangera de la companyia d'assegurances Gresham. Amb un parell d'anys el palau va esdevenir un dels indrets més de moda de

L'edifici es trobava en un estat de deixadesa important l'any 1970, quan va ser declarat de protecció nacional

la capital hongaresa. El passatge central cobert hostatjava les botigues més luxoses de la ciutat. Al tombant del segle, Budapest era famosa per tenir una vida nocturna molt dinàmica; excel·lents restaurants, bars i cafès oferien diversió a l'elit hongaresa i europea. Amb els seus luxosos hotels –i sobretot el Palau Gresham– Budapest era un punt de trobada ideal per a l'aristocràcia europea i per als homes de negocis. L'atmosfera discreta de la ciutat feia del Palau Gresham un indret molt idoni perquè la família reial anglesa es reunís amb els seus parents austríacs, alemanys i russos.

A mitjan anys 1920 el Cafè Gresham era el lloc de trobada del cercle d'artistes probablement més influents del període de la postguerra a Hongria, l'anomenat Cercle Gresham. Estava format per artistes com Aurél


Bernáth, Róbert Berény, József Egry, Pál Pátzay, Imre Szobotka, i el crític d'art Miklós Rózsa. El Cercle Gresham integrava diferents generacions i també diferents principis estètics: hi convivia tendències expressionistes, Art Déco i realistes.

El 1945 va començar l'etapa tràgica de la història de l'edifici. Primer el palau va convertir-se en allotjament de les tropes soviètiques, després, durant la dictadura comunista, el que havien estat uns apartaments de luxe va dividir-se en petits pisos per a llogaters. L'edifici es trobava en un estat de deixadesa important l'any 1970, quan va ser declarat de protecció nacional, i el 1976 va entrar a formar part del catàleg nacional de monuments. A partir del 1990, quan Hongria va recuperar la democràcia, va haver-hi diversos intents de transformar el palau en un hotel de luxe. Després d'anys de negociacions i de processos jurídics, finalment es va aconseguir el 2003, quan es va inaugurar el nou Hotel Gresham Palace Four Seasons. A la planta baixa hi ha un restaurant i un cafè bar amb unes vistes esplèndides sobre el Danubi i el castell de Buda; a l'entresòl, on es pot accedir a través de la famosa Escala Gresham, hi ha la sala de reunions i les instal·lacions de banyar i gimnàs. En l'actualitat, el Gresham Palace és un dels hotels més luxuosos de Budapest. 

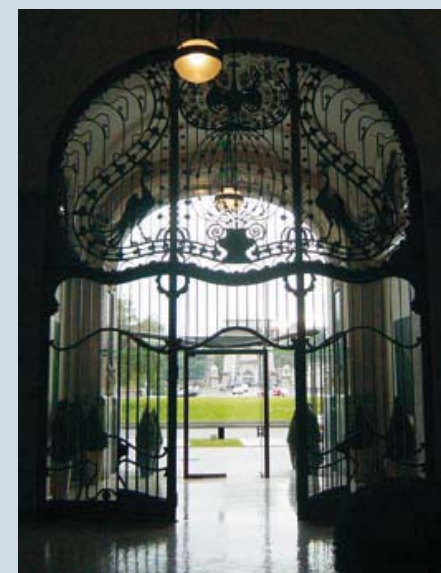
www.greshampalace.com

their Austrian, German and Russian relatives.

In the mid-1920s, probably the most influential artists' circle of the post-war period in Hungary, the so-called Gresham-circle, would meet at the Gresham Café. Its members, including artists such as Aurél Bernáth, Róbert Berény, József Egry, Pál Pátzay, Imre Szobotka and the art critic Miklós Rózsa, represented different generations and aesthetic principles, including Expressionism, Art Deco and Realism.

In 1945, the tragic part of the Gresham Palace's history began. Soviet troops initially occupied it and then under the communist dictatorship its onetime luxurious apartments were sub-divided into small rental flats. The building was in a poor state when declared a national protected landmark in the 1970s. In 1976, it was added to the national list of monuments. After 1990, when Hungary again became a democracy, there were many attempts to transform the Palace into a luxury hotel. After long years of negotiations and legal wrangling, the Gresham Palace Four Seasons Hotel was inaugurated in 2003. The ground floor houses a restaurant and café-bar with splendid views of the Danube River and Buda Castle. The mezzanine level, reached by the famous Gresham Stair, houses a conference space and spa and fitness facilities. Today, the Gresham Palace is one of the most luxurious hotels in Budapest. 

www.greshampalace.com



Main entrance from the inside. Wrought iron door with the peacock motif
Entrada principal. Porta de ferro forjat amb motius de paons reials



Details of symbols of the Four Seasons on the main façade (left Spring and right Summer)
Detalls dels símbols de les Quatre Estacions a la façana principal (esquerra, Primavera; dreta, Estiu)